

*ASSOCIATION ASWAT NISSA*

*RAPPORT DE COMMISSARIAT AUX COMPTES  
EXERCICE 2018*

**Décembre 2019**

**SOMMAIRE**

**RAPPORT GENERAL**

**ETATS FINANCIERS AU 31/12/2018**

- BILAN	1 – 2
- ETAT DE RÉSULTAT	3
- NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS	5 – 11

**RAPPORT GENERAL**

MESSEURS ET MESDAMES LES ADHERENTS DE L'« ASSOCIATION ASWAT NISSA »

**OBJET : RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2018.**

En exécution de la mission de commissariat aux comptes qui nous a été confiée, nous vous présentons notre rapport sur le contrôle des états financiers de « **Association Aswat Nissa** » arrêtés au 31 décembre 2018, tels qu'annexés au présent rapport.

Les états financiers ci-joints, couvrant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018, font apparaître un total bilan net de 246 076 DT et un excédant des produits sur les charges de l'exercice s'élevant à 114 413 DT.

## **I. Rapport sur l'audit des états financiers**

### **Opinion sans réserve**

A notre avis, les états financiers ci-joints présentent sincèrement, dans tous leurs aspects significatifs, la situation financière de l'association « **ASWAT NISSA** », ainsi que sa performance financière pour l'exercice clos le 31 Décembre 2018, conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

### **Fondement de l'opinion**

Nous avons effectué notre audit selon les Normes internationales d'audit (ISA) applicables en Tunisie. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers en Tunisie et nous nous sommes acquittés des Autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

### **Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance pour les états financiers**

Les états financiers ont été arrêtés sous la responsabilité du comité de direction de

l'association « ASWAT NISSA ». Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation sincère d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs ; le choix et l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

Lors de la préparation des états financiers, c'est au comité de direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'association.

### **Responsabilité de l'auditeur**

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit.

En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative

résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;

- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'association ;
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière ;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le comité de direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'association à cesser son exploitation ;
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la forme et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

## **II. Rapport relatif aux obligations légales et réglementaires**

Dans le cadre de notre mission de commissariat aux comptes, nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par la loi et les normes Professionnelles.

Tunis, le 19 Décembre 2019

**Cabinet Mehdi Fradi**  
Mehdi Fradi

**Mehdi Fradi**  
Expert-comptable / Commissaire aux comptes  
17, Rue El Hassan et El Houssein  
El Menzah IV, 1004 Tunis  
Tél: 71 236 131 / Fax: 71 750 370

**ETATS FINANCIERS  
ARRETES AU 31/12/2018**

# Association ASWAT NISSA

BILAN ARRETE AU 31/12/2018  
(Exprimé en Dinars)

Actifs	Notes	31/12/2018	31/12/2017
Liquidités et équivalents de liquidités	2.1	217 364	115 221
Placements et autres actifs financiers			
Autres actifs courants	2.2	10 364	1 840
Créances et comptes rattachés			
Stocks de fournitures et autres approvisionnements			
Immobilisations financières		2 500	2 500
Moins : Provisions IF			
<i>Immobilisations financières nettes</i>		2 500	2 500
Immobilisations corporelles	2.3	37 038	25 692
Moins : Amortissements IC	-	21 190	17 058
<i>Immobilisations corporelles nettes</i>		15 848	8 635
Immobilisations incorporelles			
Moins : Amortissements I I			
<i>Immobilisations incorporelles nettes</i>			
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>		<b>246 076</b>	<b>128 196</b>

# Association ASWAT NISSA

## BILAN ARRETE AU 31/12/2018 (En Dinars Tunisiens)

Passifs et Actifs Nets	Notes	31/12/2018	31/12/2017
<b>PASSIFS</b>			
Concours bancaires et autres passifs financiers		1 474	6 288
Autres passifs courants		31 473	23 905
Fournisseurs et comptes rattachés	3.1	12 959	12 247
Provisions			
Apports reportés			
Autres passifs non courants			
<b>Concours bancaires et autres passifs financiers</b>			
Emprunts			
<b>Total des Passifs</b>		<b>45 907</b>	<b>42 440</b>
<b>ACTIFS NETS</b>			
Dotations			
Apports affectés à des immobilisations			
Subventions d'investissement			
Autres actifs Nets			
Réserves			
Excédents ou Déficits reportés		85 756	49 105
Excédents ou Déficits de l'exercice		114 413	36 651
<b>Total des actifs Nets</b>		<b>200 169</b>	<b>85 756</b>
<b>TOTAL DES PASSIFS ET ACTIFS NETS</b>		<b>246 076</b>	<b>128 196</b>

# Association ASWAT NISSA

## ETAT DES PRODUITS ET DES CHARGES Période du 1er Janvier au 31 Décembre 2018 (En Dinars Tunisiens)

PRODUITS D'EXPLOTATION	NOTES	31/12/2018	31/12/2017
<b>PRODUITS</b>			
Inscriptions, cotisations, manifestations et Subventi	4.1.	521 613	354 756
Apports non monétaires			
Autres apports			
Produits des placements			
Quote-part des subventions et apports inscrits aux produits de l'exercice			
Autres gains		8	14
<b>Total des produits</b>		<b>521 621</b>	<b>354 771</b>
<b>CHARGES</b>			
Achats consommés de fournitures et approvisionnements		6 186	5 375
Charges du personnel		110 947	82 426
Dotations aux amortissements et aux provisions		4 133	3 613
Autres charges courantes	4.2.	285 943	226 706
Charges financières nettes			
<b>Total des charges</b>		<b>407 208</b>	<b>318 120</b>
<b>Excédents (Déficit) des produits sur les charges de l'exercice</b>		<b>114 413</b>	<b>36 651</b>

**NOTES AUX ETATS  
FINANCIERS ARRETES AU  
31/12/2018**

# 1. NOTES D'ORDRE GENERAL

## 1-1. PRESENTATION DE L'ASSOCIATION

L'association Aswat Nissa créée en 2011 et basée à Tunis, est une association inclusive qui plaide pour l'intégration de l'approche genre dans les politiques publiques en encourageant les femmes tunisiennes à porter leur voix et prendre la place qui leur revient sans la vie politique.

## 1-2. PRESENTATION DES ETATS FINANCIERS

Les états financiers de l' « Association ASWAT NISSA », arrêtés au 31/12/2018, sont établis en respect des caractéristiques qualitatives que doit revêtir l'information financière, à savoir :

- l'intelligibilité ;
- la pertinence ;
- la fiabilité ;
- et la comparabilité.

\* *Le bilan* fournit l'information sur la situation financière de l'association et particulièrement sur les ressources économiques qu'elle contrôle ainsi que sur les obligations et les effets des transactions, événements et circonstances susceptibles de modifier les ressources et les obligations. Les éléments inclus dans le bilan sont les actifs, les passifs et les actifs nets.

\* *L'état des produits et des charges* fournit les renseignements sur la performance de l'association.

\* *Les notes aux états financiers* comprennent les informations détaillant et analysant les montants figurant au bilan et l'état des produits et des charges ainsi que les informations supplémentaires utiles aux utilisateurs. Elles comprennent les informations dont la publication est requise par les normes tunisiennes et d'autres informations qui sont de nature à favoriser la pertinence.

### **1-3. RESPECT DES NORMES COMPTABLES TUNISIENNES**

Les états financiers de l'Association ASWAT NISSA arrêtés au 31/12/2018, sont établis et présentés en respect des recommandations des Normes Comptables Tunisiennes en vigueur, ainsi que le projet de la norme comptable spécifique aux associations.

Aucune divergence significative n'existe entre les Normes Comptables Tunisiennes et les principes comptables retenus par l'association pour l'élaboration de ces états.

### **1-4. BASES DE MESURE ET PRINCIPES COMPTABLES APPLIQUES**

Pour l'élaboration de ses états financiers au 31/12/2018, l'association a retenu comme base d'évaluation le modèle comptable reposant sur le **coût historique**.

En plus de l'adoption de la convention du coût historique, les principes résultant des **conventions comptables** prévues par le cadre conceptuel sont utilisés pour la préparation et la présentation des états financiers.

Les principes comptables particuliers sont divulgués pour chaque poste significatif des éléments des états financiers dans les notes correspondantes.

## 2. NOTES RELATIVES A L'ACTIF

### 2-1. LIQUIDITES ET EQUIVALENTS DE LIQUIDITES

Les liquidités et équivalents de liquidités présentent, au 31/12/2018 un solde de 217 364 Dinars, contre un solde 115 221 Dinars au 31/12/2017 se détaillent comme suit :

Désignation	31/12/2018	31/12/2017
BIAT BQ 1	-	395
BIAT BQ 2	-	-
BIAT BQ 3	122 063	26 711
BIAT BQ 4	956	22 751
BIAT BQ 5	161	28 476
BIAT BQ 6	93 865	33 768
BIAT BQ 7	56	-
Caisse Monnaie locale 1	-	700
Caisse Monnaie locale Search	-	-
Caisse Monnaie locale KVINNA	63	1 573
Caisse Monnaie locale DCAF	171	822
Caisse Monnaie locale ONU	-	25
Caisse Monnaie locale OXFAM	28	-
Caisse Monnaie locale HBS	1	-
<b>Total</b>	<b>217 364</b>	<b>115 221</b>

### 2-2. AUTRES ACTIFS COURANTS

Cette rubrique présentant au 31/12/2018 un solde de 10 364 Dinars, contre un solde 1 840 Dinars au 31/12/2017.

### 2-3. IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES

Les immobilisations corporelles qui sont inscrites à l'actif du bilan au 31/12/2018 sont celles qui répondent aux critères de classement établis par la Norme Comptable n°5.

Elles sont initialement évaluées à leurs coûts d'acquisition. Sont inclus dans le coût, le prix d'achat, les droits et taxes supportés par l'entreprise et les autres frais directs engagés pour mettre le bien à l'état et à l'endroit où il se trouve.

La méthode d'amortissement des immobilisations corporelles, adoptée par l'association est l'amortissement constant (linéaire) qui conduit à une charge constante sur la durée d'utilisation du bien.

Les immobilisations sont amorties linéairement à compter du jour de leur mise en exploitation

Le montant brut de ces postes s'élève, au 31/12/2018 à 37 038.077 Dinars, Il se détaille comme suit :

**TABLEAU DES IMMOBILISATIONS ET DES AMORTISSEMENTS AU 31 DECEMBRE 2018**

Catégorie	AMT CUMULE AU 31/12/17	Acquisition 2018	Cession 2018	VB 31/12/2018	Dotation 2018	AMT CUMULE AU 31/12/18	VCN 2018
Equipement de bureau	2 323			2 323	0	2 323	0
Equipement de bureau	290			290	0	290	0
Equipement de bureau	1 288			1 288	0	1 288	0
Equipement de bureau	152			190	38	190	0
Equipement de bureau	156			194	38	194	0
Equipement de bureau	94			117	23	117	0
Equipement de bureau	171			255	51	222	33
Equipement de bureau	130			195	39	169	26
Equipement de bureau	383			789	158	540	249
Equipement de bureau	164			338	68	231	107
Equipement de bureau	559			1 750	350	909	841
Equipement de bureau	1 198			3 400	680	1 878	1 522
Equipement de bureau		1 026		1 026	164	164	862
Equipement de bureau		921		921	42	42	878
Equipement de bureau		581		581	17	17	564
Equipement de bureau		2 527	0	13 656	1 668	8 575	5 081
Matériel de bureau & informatique	1 099			1 099	0	1 099	0
Matériel de bureau & informatique	1 956			1 956	0	1 956	0
Matériel de bureau & informatique	2 084			2 084	0	2 084	0
Matériel de bureau & informatique	1 249			1 249	0	1 249	0
Matériel de bureau & informatique	722			722	0	722	0
Matériel de bureau & informatique	508			508	0	508	0
Matériel de bureau & informatique	280			280	0	280	0
Matériel de bureau & informatique	233			250	16	250	0
Matériel de bureau & informatique	110			332	110	220	112
Matériel de bureau & informatique	419			1 195	394	814	381
Matériel de bureau & informatique	50			145	48	97	47
Matériel de bureau & informatique	110			332	110	220	112
Matériel de bureau & informatique	147			409	135	282	127
Matériel de bureau & informatique	216			651	215	431	220
Matériel de bureau & informatique	419			1 195	394	814	381
Matériel de bureau & informatique	249			651	215	464	186
Matériel de bureau & informatique	54			199	66	120	79
Matériel de bureau & informatique	54			199	66	120	79
Matériel de bureau & informatique				199	66	120	79
Matériel de bureau & informatique				710	11	11	699
Matériel de bureau & informatique				729	59	59	670
Matériel de bureau & informatique				1 409	113	1 296	1 296
Matériel de bureau & informatique				1 409	113	1 296	1 296
Matériel de bureau & informatique				600	10	10	590
Matériel de bureau & informatique				778	63	63	715
Matériel de bureau & informatique				19 088	2 137	12 097	6 991
Matériel de bureau & informatique				891	178	331	561
Matériel de bureau & informatique				218	44	81	137
Matériel de bureau & informatique				1 109	222	411	698
Matériel de bureau & informatique				3 185	106	106	3 078
Matériel de bureau & informatique				3 185	106	106	3 078
Matériel de bureau & informatique				11 346	4 133	21 190	15 648
Matériel de bureau & informatique				17 058	0	0	0
Mobilier	37			37		37	
Mobilier	190			190		190	
Agencement aménagé divers							
<b>TOTAUX</b>	<b>17 058</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>37 038</b>	<b>4 133</b>	<b>21 190</b>	<b>15 648</b>

### **3. NOTES RELATIVES AUX PASSIFS**

#### **3-1. FOURNISSEURS ET COMPTES RATTACHEES**

Cette rubrique présentant au 31/12/2018 un solde Crédeur de 12 959 Dinars contre 12 247 Dinars au 31/12/2017.

## 4- NOTES RELATIVES A L'ETAT DES PRODUITS ET DES CHARGES

### 4-1. INSCRIPTIONS, COTISATIONS, MANIFESTATIONS ET SUBVENTIONS

Ce poste totalise, au 31/12/2018 un solde de 521 613 Dinars, correspondant à la somme des entrées de fond de l'association courant l'année contre un solde de 354 756 Dinars au 31/12/2017.

Désignation	31/12/2018	31/12/2017
Subventions	518 163	342 456
Dons	3 450	500
Subvention 2016		11 800
<i>Total</i>	<i>521 613</i>	<i>354 756</i>

### 4-2. AUTRES CHARGES COURANTS

Cette rubrique totalise, au 31/12/2018 un solde de 285 943 Dinars, contre un solde de 226 706 Dinars au 31/12/2018 elle s'analyse comme suit :

Désignation	31/12/2018	31/12/2017
Divers Locations	46 007	35 695
Entretien et Autres Services Extérieurs	15 364	7 761
Divers Honoraires	100 057	96 000
Déplacements Missions et Réceptions	120 349	83 984
Frais Postaux et TELECOM	2 023	1 842
Autres Charges	1 003	747
Services Bancaires	1 139	677
<i>Total</i>	<i>285 943</i>	<i>226 706</i>